

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 110

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**













sont tous sans valeur nominale, nominatifs, et donnent droit à une portion du bénéfice net et une part du produit de la liquidation. Statuts modifiés le 14 avril 1971.

29 avril 1971. Société Immobilière Grand-Pré Parc F, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 4. 1971, p. 914). Adresse: 4, avenue de Sécheron, chez les Administratives SA.

29 avril 1971. Opérations commerciales. Insista SA, Genève, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1214). Nouvelle adresse: 2, place de la Fusterie, chez Best & Cie.

29 avril 1971. Opérations commerciales. Intergem SA, à Genève, toutes opérations commerciales, financières, etc. (FOSC du 3. 8. 1970, p. 1763). William-Toby Habicht, membre du conseil d'administration (inscrit), est maintenant domicilié à Kilchberg ZH.

29 avril 1971. Ios Administrative SA, à Genève, gestion de valeurs (FOSC du 26. 1. 1970, p. 196). Jean de Mural et Arthur Moussali ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ulrich-J. Strickler, de Stäfa ZH, à Herliberg ZH, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Fernand Ribordy, secrétaire (inscrit), originaire de Riddes VS (et non de Martigny), est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 4, avenue de Sécheron.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. September 1936 im Betrage von Fr. 15 000.-, lastend im III. Rang auf Grundbuch Kappelen Nrn. 588, 590 und Lyss Nr. 1711. Schuldner: Werner Stämpfli-Kunz, von Wohlen, Landwirt, Werdthof, Kappelen. Gläubigerin: Hilda Batschelet geb. Stämpfli, Ehefrau des Hermann, von Hermrigen, in Hagneck. Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 31. Mai 1972, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (545<sup>9</sup>) 3270 Aarberg, den 6. Mai 1971 Der a. o. Gerichtspräsident: Kihm

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. April 1923, Beleg Serie I Nr. 1783 im Betrage von Fr. 5500.-, lastend auf Niederried-Grundbuch, Nr. 475 im I. Rang. Schuldnerin: Einwohnergemeinde Niederried Gläubigerin: Amtersparnkasse Aarberg, lt. Eintrag im Grundbuch Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 31. Mai 1972, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (544<sup>9</sup>) 3270 Aarberg, 6. Mai 1971 Der a. o. Gerichtspräsident: Kihm

Vermisst wird Inhaberschuldbrief im I. Rang von Fr. 10 000.— Zins bis maximal 5%, vom 27. März 1951, Grundpfandrecht auf der Liegenschaft Parzelle 83/Fotoplan 3, Geschäftshaus, Ass. Nr. 323 b in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, der unterzeichneten zuständigen Amtsstelle binnen einem Jahr, von der ersten Publikation an, Anzeige zu machen. Wenn keine Meldung eingeht, wird die Urkunde als kraftlos erklärt. (551<sup>9</sup>) 7451 Alvaschein, den 11. Mai 1971 Kreisamt Alvaschein: Balzer Joh. Chr.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes vom 10. Februar 1959 über Fr. 40 000.— mit Nachrichten und Maximalzins bis 7%, im Grundbuch eingetragen am 12. Februar 1959 im II. Rang hinter einem Vorgang I. Ranges von Fr. 300 000.— auf der Liegenschaft Sektion D Parzelle 658<sup>9</sup> des Grundbuches Riehen, mit Gebäuden Burgstrasse 122, 124, 126, Schuldner: Helmut Himmelsbach-Ferrari, gestorben am 25. November 1967, Verfängerin: Ada Himmelsbach-Ferrari, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. April 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert einem Jahr, d. h. bis 15. Mai 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (536<sup>9</sup>) 4000 Basel, den 7. Mai 1971 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel: a) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 27 und ff. zum Stammanteil Nr. 256714 der Schweizerischen Volksbank; b) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 23 und ff. zu den Stammanteilen Nrn. 321291, 256239/40 der Schweizerischen Volksbank; c) Titelmäntel zu folgenden Stammanteilen der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—: Nrn. 221094, 229482, 231488/89, 231490/91, 233571, 319986/87, 359506, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (541<sup>9</sup>) 3011 Bern, den 10. Mai 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst: 1 Zertifikat über 25 Namenaktien zu Fr. 250.—, Nr. 176-200 der Biennophone Immobilien AG, vom 22. Februar 1962, ausgestellt für Herrn Pierre de Claparède, dipl. Ingénieur, Passerellenweg 24, Biel. Der unbekannte Inhaber dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innert der Frist von sechs Monaten seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da es sonst kraftlos erklärt wird. (538<sup>9</sup>) 2500 Biel, den 10. Mai 1971 Der Gerichtspräsident I i. V.: Schindler

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. März 1920 von Fr. 25 000.—, Beleg Serie I/1931, haftend im I. Rang zu Gunsten Gertrud und Margrit Kessi, Aarau, auf Biel - Grundbuch Nr. 1875, enthaltend Wohnhaus Dufourstrasse 41 in Biel. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (539<sup>9</sup>) 2500 Biel, den 10. Mai 1971 Der Gerichtspräsident I i. V.: Schindler

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. März 1939 von Fr. 14 000.—, Biel Grundbuch Nr. 230, Beleg Serie II/2232, lastend auf folgender Besetzung des Herrn Gottfried Brechbühl-Bürki, Landwirt, Biel-Bozlingen: Bauernhaus Nr. 29 an der Hintergasse und Land im Halte von 882 m<sup>2</sup>. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (540<sup>9</sup>) 2500 Biel, den 10. Mai 1971 Der Gerichtspräsident I i. V.: Schindler

Korrektur einer Kraftloserklärung Mit Datum vom 15. April 1971 wurde folgender Titel zur Kraftloserklärung ausgesprochen: Ziff. 1 Inhaberschuldbrief von nom. Fr. 3000.—, datiert 7. Dezember 1929, Ziff. 18 haftend auf GB Nr. 32 Dorf A. Liegenschaftselgentümer: Wendelin Fuchs, Schmiedenstrasse. Dieser Titel ist irrtümlicherweise zur Amortisation angemeldet worden. Der zu amortisierende Inhaberschuldbrief lautet auf Fr. 3000.— datiert 7. Dezember 1929, Ziffer 20, Vorgang Fr. 30 497.24 haftend a/GB Nr. 32, Dorf A Einsiedeln. Grundeigentümer: Wendelin Fuchs, Schmiedenstrasse 535<sup>9</sup> 8840 Einsiedeln, den 6. Mai 1971 Gerichtskanzlei Einsiedeln

Es werden vermisst: 2 Inhaber-Obligationen zu Fr. 1000.— nom. Nr. 25532/33 fest bis 14. Juli 1971 mit Jahrescoupons per 14. April 1967 und ff. der Bank in Reinach. An den allfälligen Inhaber dieser Obligationen ergeht die Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d. h. bis zum 22. November 1971, dem Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (546<sup>9</sup>) 5726 Kulm, 4. Mai 1971 Bezirksgericht Kulm

Es werden vermisst: a) Gült Fr. 428.57, vom 28. November 1795, Vorgang: Fr. 5142.85, haftend auf der Liegenschaft Vorder-Sassi, GB Beckenried Nr. 182, Pl. 6, Parz. Nr. 290. b) Gült Fr. 171.42, vom 4. Dezember 1707, Vorgang Fr. 171.42, Gült Fr. 428.57, vom 6. Mai 1790, Vorgang Fr. 771.41, beide haftend auf der Liegenschaft Unter-Hagnau, GB Beckenried Nr. 295, Parz. Nr. 76. c) 6 Aktien Schindler Holding AG, Hergiswil/NW zu nom. Fr. 100.— Nr. 485922-485927 mit Div. Cps. Nr. 2 & ff., lautend auf den Namen Max Ottenheimer, Zürich. Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, die Gült innert Jahresfrist bzw. die Aktien innert sechs Monaten, vom Tage dieser erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (548<sup>9</sup>) 6370 Stans, 11. Mai 1971 Kantonsgerichtspräsidium Nidwalden: Kaeslin

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgesprochen: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 70 000.— vom 13. Dezember 1932, lastend auf Liegenschaft Kat.-Blatt 50 des Grundbuchs Müllheim, eingetragen im 2. Rang, Schuldner und Pfandigentümerin: Käsergesellschaft Müllheim, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Verband thurg. Käser- und Milchgenossenschaften, Weinfelden. Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Müllheim vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (542<sup>9</sup>) 8570 Weinfelden, den 6. Mai 1971 Gerichtspräsidium Steckborn

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 326 der Darlehenskasse Ufhusen mit einem Saldo von Fr. 8025.25, Wert 31. Dezember 1970. Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (549<sup>9</sup>) 6130 Willisau, den 11. Mai 1971 Der Amtsgeschäftspräsident von Willisau: Wiprächtiger

Le titre suivant, cédule hypothécaire de Fr. 12 000.—, au porteur, inscrite le 26 juin 1951 à série IIIg/126, a été égaré. Cette cédule hypothécaire grève en 4<sup>e</sup> rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à Mme Elisabeth Robert, veuve d'Auguste, à Crémines. Ban de Crémines Feuill. Lieu-dit-Nature Contenance Val. off. 109 Sur la Jatte, habitation assurée sous N° 4 pour Fr. 73 100.—, assise, aisance, jardin 16 a 67 ca 99 400.—

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (543<sup>9</sup>) 2740 Moutier, le 7 mai 1971 Le président du Tribunal I R. Carnal

La pretura di Leventina diffida lo sconosciuto possessore della copia autentica destinata al portatore dell'istromento di mutuo ipotecario 21 marzo 1955, Nr. 2133 nei rogiti del notaio avv. Vincenzo Jacomella, in Bellinzona, per la somma di Fr. 4000.— e int. 5% a carico di Cerutti Fulgenzio fu Giuseppe, in Bodio, a produrla alla pretura di Leventina entro il 15 maggio 1971, sotto cominatoria di annullamento di detto titolo. (550<sup>9</sup>) 6760 Faido, 7 maggio 1971 Il pretore di Leventina: Avv. Raimondo Peduzzi

Kraftloserklärungen

Annullamenti

Der unbekannte Inhaber der zwei Stammanteile der Schweizerischen Volksbank zu Fr. 500.— nom., Nr. 222406 und 222407 mit Coupons Nr. 5 & ff, insgesamt Fr. 1000.—, im Besitz der Frau Martha Ida Lüdi geb. Moser, in Biel, Untergasse 58, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 82, 84 und 85 vom 10., 13. und 14. April 1970 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 28 aufgefordert worden, die genannten Wertpapiere innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden. Da die Vorlegung dieser Wertpapiere bis heute nicht erfolgt ist, werden sie hiermit als kraftlos erklärt. (537) 2500 Biel, den 10. Mai 1971 Der Gerichtspräsident I i. V.: Schindler

Par ordonnance du 11 mai 1971, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation des deux certificats au porteur du Fonds de Placement Apollo N° 30528 et 30529 de 100 unités chacun. (547) 1211 Genève, le 11 mai 1971 B XXXII Tribunal de première instance, Genève André Lamouille, greffier

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Der Firma Hans Bohny-Bielsler, Mercerie-Bonnerterie, Frenkendorf, ist zufolge Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs für die Zeit vom 15. Mai bis 30. Oktober 1971 erteilt worden. Dem Firmeninhaber wird für die bisher geführten Artikel ein Geschäftseröffnungsverbot im Sinne von Artikel 16 der eidgenössischen Ausverkaufordnung bis 30. Juni 1976 für die ganze Schweiz auferlegt. (AA 227) 4410 Liestal, den 11. Mai 1971 Direktion des Innern

Am 11. Mai 1971 ist der Firma Veraguth Söhne, Möbel, Quaderstrasse, 7000 Chur, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit dieser Bewilligung wurde der Firma Veraguth Söhne, Möbel, Chur, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 31. August 1971 verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufordnung). (AA 228) 7000 Chur, 11. Mai 1971 Kantonale Polizeibehörde Graubünden Pass- und Patentbüro

Kammgarncspinnerei Herisau AG, Herisau in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Kammgarncspinnerei Herisau AG vom 22. April 1971 hat gemäss Art. 736 Ziff. 2 OR die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren wurden die Unterzeichneten bestimmt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1971 bei den Liquidatoren anzumelden. (AA 226<sup>9</sup>) 9100 Herisau, den 11. Mai 1971 Die Liquidatoren der Kammgarncspinnerei Herisau AG in Liq.: Max Baumann Dr. Rudolf Reutlinger Kreuzstr. 28, Herisau Neue Steig 2, Herisau



Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

#### Eintragungen Enregistrements

251253. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1970, 17 Uhr.  
Ercopharm A/S, Skelstedet 13, Vedbaek (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Abführmittel. (Int. Kl. 5)

## ERCOLAX

251254. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1970, 20 Uhr.  
Spillers Limited, Old Change House, Cannon Street, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Fleisch und Fleischreste enthaltende Hundefutter-Konserven. (Int. Kl. 31)

## BUTCHER'S BOY

251255. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1971, 20 Uhr.  
Giubiasco Industria S.A. (Giubiasco Industrie AG) (Giubiasco Industrie S.A.) (Giubiasco Industry Ltd.), Giubiasco (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). (Int. Kl. 27)

## PAVISOFT

251256. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1971, 18 Uhr.  
Lang Brothers Limited, 100, West Nile Street, Glasgow C. 1 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 232853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1971 an.

Weine, Spirituosen und Liköre, insbesondere Whisky. (Int. Kl. 33)

## LANGS

251257. Date de dépôt: 5 février 1971, 18 h.  
Ionic Alkaline Batteries Limited, 50, Grosvenor Gardens, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque No 136759. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 février 1971.

Batteries et accumulateurs électriques. (Cl. int. 9)

## IONIC

251258. Date de dépôt: 9 février 1971, 17 h.  
Kabushiki Kaisha Isowa Tekkoshu, 18, Hotoku-cho, Kita-ku, Nagoya (Japon). — Fabrication et commerce.

Machines et machines-outils, à savoir machines pour le traitement du papier, machines à onduler, machines à imprimer, machines à rainurer pour imprimées, poinçonneuses rotatives, refendeuses à molette, surfaceuses, coupeuses rotatives, leurs organes et accessoires. (Cl. int. 7)

## ISOWA

251259. Date de dépôt: 23 février 1971, 19 h.  
Fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin S.A. (Uhrenfabrik Lemania Lugrin AG) (Lemania Watch Co Lugrin Ltd.), L'Orient (Vaud). — Fabrication et commerce.

Compteurs de sport, compteurs industriels, compteurs scientifiques, montres de bord, montres. (Cl. int. 9, 14)

## TIMESTUDY

251260. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1971, 20 Uhr.  
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Mellingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke aus Äpfeln und Birnen, auch konzentriert, oder pulverisiert. (Int. Kl. 32, 33)

## POMPOM

251261. Hinterlegungsdatum: 2. März 1971, 11 Uhr.  
Gips-Union AG, Talstrasse 83, Zürich 1. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 137469. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1971 an.

Masse für zahnärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5)

## THERMODENT

251262. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 11 Uhr.  
Karl Hauser AG, Glaserweg 2, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Handfeuerlöscher. (Int. Kl. 9)

## IGNEX

251263. Date de dépôt: 3 mars 1971, 19 h.  
Lloyd & Limaro S.A. pour la fabrication d'horlogerie, le commerce et l'exportation, 2, chemin Champ du Moulin, Biemme (Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque No 137041 de Schindler & Moenig, Biemme (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1971.

Montres, mouvements de montres, fournitures d'horlogerie et tout ce qui a trait à la branche horlogère. (Cl. int. 14)

## LIMARO

251264. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 17 Uhr.  
Crown Zellerbach Corporation, 1 Bush Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, einschliesslich Papiersäcken, Packpapier, Toilettenpapier, Druckpapieren, Papierschächeln, Kartonschächeln, Papierbändern und gummierten Papierbändern; Verpackungsfolien aus Kunststoff; Kunststofftaschen und -taschen; Nutzholz und Pulpe; chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten, Granulaten oder Pasten). (Int. Kl. 1, 16, 17, 19, 22)



251265. Hinterlegungsdatum: 4. September 1970, 10 Uhr.  
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zürcherstrasse 9, Winterthur (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen, insbesondere Webmaschinen; Textilmaschinenzusatzaggregate, z. B. Schaffmaschinen, Jacquardmaschinen, Fadensteuerungsapparate; Garnspulen; Spulenträger, z. B. Hülsen und Konen sowie Zubehör, Einzel- und Ersatzteile der genannten Waren; Textilien aller Art, z. B. Baumwolle, Wolle, Seide, Nylon oder andere, synthetische Garne oder Zwirne enthaltende Gewebe, Gestricke, Gewirke; Gespinste, z. B. Garne; Zwirne; Filze; Zellstoff; Zellulosefasern. (Int. Kl. 7, 22 bis 27)



251266. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1970, 17 Uhr.  
Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, Kamimura, Hamana-gun (Shizuoka-ken, Japan). — Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)



251267. Hinterlegungsdatum: 5. November 1970, 18 Uhr.  
Casio Computer Kabushiki Kaisha, 229, Imokubo, Oaza, Yamato-cho, Kitatama-gun, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsanlagen; elektrische und elektronische Computer; elektrische und elektronische Schreiber und Tintenstrahlzeichnungsgeräte; Lochkartenmaschinen, Sortiermaschinen, Fakturiermaschinen, Rechenmaschinen, Schreibmaschinen. (Int. Kl. 9, 16)

**Casio**

251268. Date de dépôt: 5 novembre 1970, 12 h.  
A.V. Røsgaard & Co. A/S, Laplandsgade 2-4, Copenhagen (Danemark). — Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, cosmétiques et produits hygiéniques, tous destinés aux soins des pieds. (Cl. int. 3, 5)

## PEDIKUR



251269. Date de dépôt: 27 novembre 1970, 17 h.  
Sunnen Products Company, 7910 Manchester Avenue, Maplewood (Missouri, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 136380. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1970.

Machines à rectifier les cylindres, machines à aiguiser, meuler et polir et parties de celles-ci, dispositifs évacuateurs pour machines à rectifier les cylindres, dispositifs pour le serrage des ressorts de soupape, dispositifs pour le deserrage des ressorts de soupape, et pinces pour ressorts de soupape, dispositifs pour serrer les segments d'arrêt (circlips), dispositifs pour saisir les segments d'arrêt (circlips), dispositifs pour placer les segments d'arrêt (circlips) et outils à main pour la réparation de moteurs. (Cl. int. 7, 8)



251270. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1970, 12 Uhr.  
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Verarbeiter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



251271. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1971, 19 Uhr.  
Lumoprint-Zindler KG, Hallerstrasse 59, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 139198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1971 an. Diese Marke gilt gemäss Art. 4bis des Madrider Markenabkommens als ersetzt durch die identische internationale Registrierung Nr. 164084 vom 15. September 1952 derselben Inhaberin.

Mikrofilmkameras verschiedener Modelle, Fotokopieraufnahme- und Entwicklungsgeräte, Filmentwicklungsmaschinen, Planarchivierungskameras, Lichtpausentwicklungs- und Belichtungsgeräte; Kopierpapier, insbesondere beschichtetes Kopierpapier, Entwickler-substanzen sowie elektrophotographische Kopiergeräte. (Int. Kl. 1, 9, 16)



251272. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 18 Uhr.  
Soundesign Corporation, 34 Exchange Place, Jersey City (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Radioapparate, Tonbandgeräte, Phonographen. (Int. Kl. 9)



## Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

Bilan au 31 décembre 1970  
(avant répartition)

Actif

Passif

	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	58 021 027.23
Avoirs en banque à vue	98 001 672.21
Avoirs en banque à terme	323 959 418.84
Effets de change	74 635 645.54
Comptes courants débiteurs en blanc	42 550 205.93
Comptes courants débiteurs gagés	
dont garantis par hypothèque: Fr. 147 226 248.90	396 200 203.21
Titres, participations permanentes, établissements affiliés	129 579 440.99
Participations syndicales	13 614 543.21
Immeubles à l'usage de la banque	7 000 000.—
Autres postes de l'actif	9 646 959.73

Avals, cautionnements et garanties: Fr. 81 373 103.05

1 153 209 116.89

## Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	83 986 893.11
Commissions	2 416 487.17
Organes de la banque et personnel	10 644 166.93
Contributions aux institutions de prévoyance	712 545.86
Frais généraux et frais de bureau	6 174 074.28
Impôts et taxes	708 600.—
Pertes et amortissements	8 856 767.72
Report de l'exercice précédent	Fr. 114 672.16
Bénéfice net	Fr. 7 292 141.28

## Etat des Titres au 31 décembre 1970

	Fr.
a) Obligations suisses	
Confédération, chemin de fer fédéraux	Fr. 22 400.—
Cantons	Fr. —.—
Communes	Fr. 369 500.—
Divers	Fr. 165 060.—
	Fr. 556 960.—
b) Lettres de gage suisses	Fr. —.—
c) Actions suisses	Fr. 882 948.25
dont participations permanentes Fr. 881 278.25	
d) Obligations étrangères	
de droit public	Fr. 378 909.63
diverses	Fr. 10 239 182.53
	Fr. 10 618 092.16
e) Actions étrangères	
dont participations permanentes Fr. 94 951 891.—	
	Fr. 117 521 440.58
	128 139 532.74
	129 579 440.99

	Fr.
Engagements en banque à vue	10 780 437.37
Engagements en banque à terme	249 905 290.24
Comptes de chèques, comptes créanciers à vue	134 626 017.27
Créanciers à terme	574 108 491.74
dont à plus d'un an de terme Fr. —.—	
Livrets de dépôts	10 302 949.35
Obligations et bons de caisse	327 000.—
Chèques et dispositions à court terme	880 403.72
Traites et acceptations	5 617 918.46
Autres postes du passif	46 403 795.30
Comptes de profits et pertes:	
Report de l'exercice précédent:	Fr. 114 672.16
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 7 292 141.28
	7 406 813.44
Capital - actions	Fr. 40 000 000.—
Bons de jouissance	Fr. 44 850 000.—
	84 850 000.—
Réserve légale	Fr. 14 000 000.—
Réserve spéciale	Fr. 14 000 000.—
	28 000 000.—

Avals, cautionnements et garanties: Fr. 81 373 103.05

1 153 209 116.89

## Compte de Profits et Pertes de l'exercice

	Fr.
Report de l'exercice précédent	114 672.16
Intérêts créanciers	82 718 065.86
Commissions	17 771 200.69
Produits du portefeuille effets de change	6 269 380.58
Produits des titres et participations	5 823 985.23
Produits des immeubles	281 324.86
Divers	7 927 719.13

120 906 348.51

## Projet de répartition du bénéfice

	Fr.
Attribution à la réserve légale	3 000 000.—
Attribution à la réserve spéciale	3 000 000.—
Attribution au Fonds de prévoyance en faveur du personnel	200 000.—
Report à compte nouveau	1 206 813.44

7 406 813.44

## Banca Commerciale di Lugano, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1970

Attivo

Passivo

	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	3 399 607.10
Banche debitorici a vista	13 744 880.28
Banche debitorici a termine	3 644 300.—
Effetti cambiari	482 319.35
Conti correnti debitori senza copertura	3 787 208.85
Conti correnti debitori con copertura di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 3 391 640.40	10 589 705.44
Anticipi e prestiti fissi senza copertura	106 270.10
Anticipi e prestiti fissi con copertura	55 778.50
Titoli e partecipazioni	160 595.80
Immobile ad uso della Banca	2 382 000.—
Conti fiduciari	30 449 484.25
Altre poste dell'attivo	645 414.—

Debitori per garanzie prestate e avalli: Fr. 313 443.—

69 447 563.67

	Fr.
Banche creditrici a vista	18 397.55
Banche creditrici a termine	1 038 383.15
Conti correnti creditori a vista	15 324 158.10
Conti correnti creditori a termine	7 466 575.90
Libretti di deposito	4 233 176.24
Obbligazioni di cassa	361 000.—
Chèques e disposizioni a breve scadenza	16 755.10
Ipoteche su stabili propri	348 000.—
Conti fiduciari	30 449 484.25
Altre poste del passivo	1 174 395.15
Capitale sociale	9 000 000.—
Saldo del conto profitti e perdite:	
Ripporto utile precedente:	Fr. 12 886.98
Utile netto esercizio 1970:	Fr. 4 351.25
	17 238.23

Garanzie prestate e avalli: Fr. 313 443.—

69 447 563.67

## Elenco dei titoli di proprietà della banca

	Fr.
Azioni svizzere	12 219.—
Obbligazioni estere	9 460.—
Azioni estere	417.—
Fondi d'investimento	138 500.—

Dare

## Conto profitti e perdite 1970

	Fr.
Interessi passivi	738 501.13
Commissions	30 350.—
Organi della banca e personale	651 349.85
Contributi ad istituzioni di previdenza a favore del personale	34 389.50
Spese generali d'ufficio	225 885.74
Tasse e imposte	43 804.42
Perdite ed ammortamenti	112 935.20
Ripporto utile precedente	Fr. 12 886.98
Utile esercizio 1970	Fr. 4 351.25

1 854 454.07

	Avere
	Fr.
Ripporto utile precedente	12 886.98
Interessi attivi	920 117.56
Commissions	324 817.66
Utile su portafoglio cambiario	150 745.80
Utile su titoli e partecipazioni	29 461.44
Utile dell'immobile della banca	371.30
Utili diversi	416 053.53

1 854 454.07



**Standard Commerz Bank AG, Luzern****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 24. Mai 1971, 15.30 Uhr, im Hotel Wilden Mann, Bahnhofstrasse 30, Luzern.

**Traktanden:**

1. Protokoll der a. o. Generalversammlung vom 20. Februar 1971.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Verwendung des Reingewinns.
6. Décharge-Erteilung.
7. Orientierung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
8. Feststellung der Liberierung.
9. Anpassung des Art. 3 der Statuten.
10. Wahlen in den Verwaltungsrat.
11. Eintragung ins Handelsregister.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 14. Mai 1971 am Sitze der Standard Commerz Bank, in Luzern, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Ebenfalls kann der Wortlaut der Statutenänderung (Anpassung des Art. 3 der Statuten) am Sitze der Gesellschaft eingesehen werden.

Die Aktionäre, welche an der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre teilnehmen wollen, sind gebeten, ihre Aktien bei einer schweizerischen Bank bis zum 21. Mai 1971 zu hinterlegen. Die Depot-scheine gelten als Eintrittskarten.

Luzern, den 12. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

**Metall Beteiligungen AG**

Die

**ordentliche Generalversammlung**

wird einberufen auf Samstag, den 29. Mai 1971, 9.30 Uhr, nach Olten, Römerstrasse 6, zur Behandlung des Geschäftsberichtes 1970; der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung 1970; nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle; der Anträge des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes; zur Entlastung des Verwaltungsrates; zur Wahl der Kontrollstelle. Die erwähnten Berichte, Rechnungen und Anträge liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Olten, den 5. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

**Comptoir ABC SA, La Tour-de-Peilz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 24 mai 1971, à 9 h., à l'Hôtel Touring et Gare à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Statutaire.
- 2° Décision sur réclamation AFC.
- 3° Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission peuvent être obtenues au siège de la société contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

**Pariflat SA, Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 24 mai 1971, à 11 h., à l'Hôtel Victoria, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Statutaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission peuvent être obtenues auprès de l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

**Albarella Beach Holding AG, Chiasso**

Gli azionisti della società sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per il giorno di domenica, 20 giugno 1971, all'Isola Albarella-Rosolina, provincia di Rovigo (Italia), alle ore 10.00.

**Ordine del giorno:**

- 1° Relazione dell'amministrazione.
- 2° Esame del bilancio e del conto perdite e profitti.
- 3° Presentazione rapporto di revisione.
- 4° Approvazione bilancio e conto perdite e profitti.
- 5° Scarico all'amministrazione.
- 6° Nomine statutarie.
- 7° Eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio ed il conto perdite e profitti sono a disposizione degli interessati presso la sede sociale nei 10 giorni precedenti l'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

**REDA SA, Chêne-Bourg**

Chemin de la Mousse 46

**Convocation à l'assemblée générale ordinaire**

du jeudi 27 mai 1971, à 11 h., qui se tiendra dans les bureaux de la société, chemin de la Mousse 46, à Chêne-Bourg.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 3° Acceptation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Une feuille de présence sera établie au début de la séance sur présentation des titres ou d'attestation représentative de ceux-ci.

Genève, le 24 avril 1970

Le conseil d'administration

**SANDOZ AG**

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 27. Mai 1971, 10.30 Uhr in die Kongresshalle der Schweizer Mustermesse, Basel (Eingang: Halle 8, Ecke Clarastrasse/Riehenring) eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Abnahme der Bilanz, der Erfolgsrechnung und des Geschäftsberichtes für 1970.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates zu den Traktanden sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf und werden ihnen nach Drucklegung zugesandt. Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an die Aktionäre versandt wurde. Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 28. Mai 1971 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 12. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

**Pilatusbahn-Gesellschaft**

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, 26. Mai 1971, 10.30 Uhr, im Verkehrshaus der Schweiz, Luzern (Konferenzsaal), eingeladen.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Mai an beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz, die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 26. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

6000 Luzern, den 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

**Kidder, Peabody Genève SA**

Société anonyme ayant son siège à Genève

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le vendredi 28 mai 1971, à 11 h., en l'Etude de Mes Pierre et Philibert Lacroix, notaires à Genève, 4, rue de la Rôtisserie, avec l'ordre du jour suivant:

Modification des articles 26 et 27 des statuts.

Les propositions de modification des statuts sont à la disposition de MM. les actionnaires en l'Etude de Mes Pierre et Philibert Lacroix.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions, ou un certificat de blocage délivré par une banque suisse, chez Mes Pierre et Philibert Lacroix, notaires, le jeudi 27 mai 1971, au plus tard.

Le conseil d'administration

**Société Immobilière Malagnou, Genève «A»**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 24 mai 1971, à 10 h. du matin, à l'Hôtel des Bergues, 33, quai des Bergues, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1970.
- 2° Rapport du contrôle des comptes au 31 décembre 1970.
- 3° Approbation du tableau de répartition des charges communes entre les actionnaires au 31 décembre 1970 et fixation de la provision afférente à ces charges, pour l'année 1971.
- 4° Approbation du bilan et du compte «profits et pertes» au 31 décembre 1970 ainsi que du rapport de la Société de Contrôle Fiduciaire SA, Genève.
- 5° Décharge aux administrateurs de leur gestion pour l'exercice 1970.
- 6° Mandat à la société de contrôle pour l'année 1972 avec convention d'honoraires.
- 7° Divers.

Le président du conseil d'administration:  
C. Sinigaglia

**Unipharma SA**

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per il giorno di lunedì 24 maggio 1971, alle ore 20.30, alla sede sociale di Barbengo, con le seguenti

**Trattande:**

- 1° Lettura ultimo verbale.
- 2° Relazione dell'amministrazione sulla gestione dell'anno 1969/70 e presentazione del bilancio e conto PP al 30 giugno 1970.
- 3° Rapporto fiduciaria e revisori dei conti.
- 4° Delibera sulla gestione sociale dell'anno 1969/70 - approvazione dei conti chiusi alla stessa data - delibera sull'impiego dell'utile netto.
- 5° Scarico all'amministrazione e direzione per la gestione di cui sopra.
- 6° Proposte dell'amministrazione circa un ulteriore aumento del capitale sociale: (vedi decisione assemblea generale degli azionisti del 29 maggio 1969).
- 7° Nomine statutarie.
- 8° Eventuali.

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio ed il conto PP., la relazione dei revisori e della Fiduciaria, sono depositate e possono essere esaminate presso la sede sociale di Barbengo a partire dal 14 maggio 1971.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un istituto bancario entro il 17 maggio 1971. La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Lugano, 13 maggio 1971

Il consiglio di amministrazione

